



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT II PHỤC SINH - NĂM A CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Ngày 16 tháng 04 năm 2023



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHÚA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT II PHỤC SINH – NĂM A CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Ngày 16 tháng 04 năm 2023

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Nếu cuộc đời con người chấm dứt với cái chết, con người cứ việc ra sức ăn chơi, mua sắm, và hưởng thụ mọi thú vui trên đời; nhưng nếu con người biết có một cuộc sống vĩnh cửu mai sau, con người phải biết suy xét, và làm mọi cách để đạt được cuộc sống mai sau đó. Lý do đơn giản vì đó là cuộc sống mai sau là cuộc sống hạnh phúc và vững bền mãi mãi.

Tuần trước chúng ta đã được chứng kiến Tin Mừng Phục Sinh qua các bài đọc. Tuần này, các bài đọc cho chúng ta nhìn thấy những khía cạnh khác nhau của niềm tin vào sự phục sinh. Trong bài đọc 1, sách Công Vụ Tông Đồ tường thuật cho chúng ta một cộng đoàn lý tưởng, sống hạnh phúc với nhau đặt căn bản trên niềm tin của sự phục sinh. Tác giả muốn cho chúng ta thấy niềm tin vào sự phục sinh mai sau có sức mạnh biến đổi các cá nhân và cộng đoàn, để sống theo một lý tưởng tuyệt vời: để mọi sự làm của chung và sống tình hiệp thông huynh đệ trọn hảo với nhau. Trong bài đọc 2, thánh Phê-rô chúc tụng Thiên Chúa đã ban cho con người Đức Ki-tô để chịu chết thay cho con người. Nhờ Ngài, con người sẽ không phải chết đời đời; nhưng được hy vọng để đạt tới cuộc sống muôn đời. Để đạt được ơn cứu độ, đức tin con người cần được tinh luyện bằng những thử thách; nhưng đức tin sau khi được tinh luyện sẽ đem lại cho con người thành quả tuyệt vời là ơn cứu độ. Trong Tin Mừng, Tô-ma được Chúa Giê-su cho thấy bằng chứng để ông tin, nhưng Ngài cũng quở trách Tô-ma, và là lời răn dạy cho những người đòi bằng chứng trước khi tin: “Phúc cho những người không thấy mà tin.”

Đức tin giúp biến đổi mỗi cá nhân và cộng đoàn. Để có thể trở thành một cộng đoàn lý tưởng, mọi thành phần đều phải không ngừng thăng tiến niềm tin.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 17.04 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh.
Thứ Ba, 18.04 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh.
Thứ Tư, 19.04 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh.
Thứ Năm, 20.04 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh.
Thứ Sáu, 21.04 Thánh An-sen-mô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Bảy, 22.04 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh.
Chúa Nhật, 23.04 **CHÚA NHẬT III PHỤC SINH – NĂM A.**

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 4, 2023

Cầu cho nền văn hóa hòa bình và bất bạo lực. Chúng ta hãy cầu nguyện cho hòa bình và bất bạo lực được lan tỏa khắp nơi, nhờ các quốc gia và người dân biết giảm bớt sử dụng vũ khí.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 4, 2023

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 16 tháng 4: CHÚA NHẬT II PHỤC SINH (CHÚA NHẬT LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT).**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 21 tháng 4:** Thánh An-sen-mô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 23 tháng 4: CHÚA NHẬT III PHỤC SINH.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 24 tháng 4:** Thánh Fi-dê-lê Si-ma-rin-gen, linh mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 25 tháng 4:** Thánh Mác-cô, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 26 tháng 4: THÁNH LỄ THÊM SỨC.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 28 tháng 4:** Thánh Phê-rô Cha-nen, linh mục, tử đạo; Thánh Lu-i đơ Mông-pho, linh mục.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 29 tháng 4:** Thánh Ca-ta-ri-na Si-ê-na, trinh nữ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 30 tháng 4: CHÚA NHẬT IV PHỤC SINH. Cầu nguyện cho ơn thiên triệu. Ngày cầu nguyện cho vong linh các anh hùng vị quốc vong thân và cho tất cả đồng bào đã bỏ mình trên Biển Đông vì lý tưởng tự do.**

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT II PHỤC SINH

42. Ai là thừa tác viên của Bí Tích Thêm Sức?

Trường hợp thông thường: thừa tác viên thông thường của bí tích Thêm Sức là Giám mục giáo phận. Các giám mục là những vị kế nhiệm tông đồ, được lãnh nhận bí tích truyền chức cách viên mãn, nên việc các ngài đích thân cử hành bí tích sẽ nhấn mạnh: Bí Tích Thêm Sức kết hợp chặt chẽ những người lãnh nhận với Hội Thánh, với các nguồn gốc tông đồ và với sứ mạng làm chứng cho Chúa Ki-tô.

Ngoài ra, những vị sau đây có thể trao quyền ban bí tích Thêm Sức trong những trường hợp:

1. Giám mục giáo phận nhờ một Giám mục khác ban.
2. Giáo Luật ban cho một số linh mục năng quyền ấy, đó là: Linh mục đứng đầu một Giáo Hội địa phương ngang hàng với Giám mục (đ. 883 §1). *(Ví dụ: Giám quản Tông Tòa hay Giám quản Giáo phận).*
3. Linh mục được ủy nhiệm của Giám mục để Rửa Tội cho người lớn (đ. 883 §2).
4. Khi nhu cầu đòi hỏi, Giám mục giáo phận có thể cấp năng quyền cho một hay nhiều linh mục nhất định để ban Bí Tích Thêm Sức (GL đ. 884 §1). *(Ví dụ: khi số người nhận bí tích Thêm sức quá đông).*

Trong trường hợp nguy tử: bất cứ linh mục nào cũng có thể ban Bí Tích Thêm Sức cho người tín hữu đang nguy tử (x. GL đ.883 §3). Hội Thánh mong muốn: không một người con nào của mình, cho dù bé nhỏ, lia đời mà chưa được Chúa Thánh Thần kiện toàn bằng ân sủng tràn đầy của Chúa Ki-tô.

43. Ai có thể lãnh nhận bí tích Thêm Sức?

- Mọi người đã được Rửa Tội mà chưa được Thêm Sức, đều có thể và phải lãnh nhận bí tích Thêm Sức. Bởi vì các bí tích Rửa Tội, Thêm Sức và Thánh Thể tạo thành một thể thống nhất, nên “các tín hữu buộc phải lãnh nhận bí tích Thêm Sức vào thời gian thích hợp”, bởi vì nếu không có bí tích Thêm Sức và Thánh Thể, thì tuy bí tích Rửa Tội vẫn chắc chắn thành sự và hữu hiệu, nhưng việc khai tâm Ki-tô Giáo vẫn chưa được trọn vẹn.
- Các em đã đến tuổi khôn: là “tuổi biết phân biệt tốt xấu”. Sau khi các em đã Xưng tội và Rước lễ.
- Phải trải qua lớp giáo lý để hiểu về bí tích Thêm Sức. Việc chuẩn bị cho bí tích Thêm Sức phải nhắm dẫn đưa Ki-tô hữu đến sự kết hợp thân mật hơn với Đức Ki-tô, đến sự kết hợp sống động hơn với Chúa Thánh Thần, với hoạt động của Ngài, với các hồng ân của Ngài, với sự thân thiết trước những mời gọi của Ngài, để họ có thể đảm nhận cách tốt hơn những trách nhiệm tông đồ của đời sống Ki-tô hữu.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 5, 2023

- ♦ **Thứ Hai, mồng 1 tháng 5:** Lễ thánh Giuse thợ.
- ♦ **Thứ Ba, mồng 2 tháng 5:** thánh A-tha-na-si-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mồng 3 tháng 5:** Thánh Phi-líp-phê và Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, mồng 5 tháng 5:** Thánh Vinh-son Phê-ri-ô, O.P, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, mồng 6 tháng 5:** Thánh Đa-minh Sa-vi-ô. **Bồn mạt hội lễ sinh trong Giáo xứ. Ngày hành hương Thánh Mẫu Sắc Tộc Châu Á – Thái Bình Dương lần thứ 20, tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội - Washington, D.C.**
- ♦ **Chúa Nhật, mồng 7 tháng 5: CHÚA NHẬT V PHỤC SINH.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 10 tháng 5:** Thánh Gio-an A-vi-la, linh mục, tiến sĩ Hội thánh. Thánh Damien de Veuster, linh mục. *Thánh An-tô-ni-nô Pi-ê-rô-di, O.P., Giám mục. Lễ nhớ.*
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 12 tháng 5:** Thánh Nê-rê-ô, thánh A-ki-lê-ô và thánh Păng-ra-xi-ô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 5:** Đức Mẹ Fa-ti-ma.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 5: CHÚA NHẬT V PHỤC SINH. Ngày Hiền Mẫu (Mother’s Day).**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 15 tháng 5:** Thánh Isidore.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 18 tháng 5:** Thánh Gio-an I, giáo hoàng, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 19 tháng 5:** Thánh Phan-xi-cô C Ghi-ta, O.P, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 20 tháng 5:** Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 5: CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 22 tháng 5:** Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, nữ tu.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 5: Cải táng Thánh Tổ Phụ Đa Minh. Lễ nhớ. Kỷ niệm Thánh Hiến Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (24/5/1986 – 24/5/2023).**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 5:** Thánh Bê-đa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, giáo hoàng. Thánh Ma-ri-a Ma-đa-lê-na Pa-zi, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 5:** Thánh Phi-líp-phê Nê-ri, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 5:** Thánh Au-gút-ti-nô thành Can-tô-bơ-ri, giám mục.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 5: CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG. LỄ TRỌNG.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 5:** Đức Ma-ri-a, Mẹ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Tư, ngày 31 tháng 5:** Lễ Đức Ma-ri-a Thăm Viếng Bà Thánh Ê-li-sa-bét. Lễ kính.



HỘI NGHỊ CHUYÊN ĐỀ VỀ ĐỨC MẸ

Giáo xứ kính mời quý cụ, quý ông bà, anh chị em và các ban ngành đoàn thể tham dự **Hội Nghị Chuyên Đề về Đức Mẹ** vào Thứ Bảy, ngày 29 tháng 4, tại *Nhà thờ Giáo xứ Saint Bernadette ở Springfield*, bắt đầu với Thánh lễ lúc 9:00 sáng. Chủ tế sẽ là **Đức Giám mục Burbidge** và giảng lễ sẽ là **Đức Cha Timothy P. Broglio**, Tổng Giám mục Tổng Giáo phận phụ trách Quân Đội và Chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ. Sau Thánh lễ sẽ có bài giảng thuyết quan trọng: **“Mary Went in Haste” – “Maria đã đi vội vàng”**, do Đức Tổng Giám Mục Broglio trình bày. Hội Nghị Chuyên Đề này miễn phí nhưng quý vị cần ghi danh trước để giữ chỗ. Các chi tiết thông tin ghi danh có thể được tìm thấy trên trang web của giáo phận:

"Mary Went in Haste," a Marian Symposium Tickets, Sat, Apr 29, 2023 at 9:00 AM | Eventbrite



THÁNH LỄ THÊM SỨC TẠI GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM – ARLINGTON, VIRGINIA

Thứ Tư, ngày 26 tháng 4, 2023, 35 em trong Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúng ta sẽ được đón nhận ấn tín Chúa Thánh Thần trong Thánh Lễ ban Bí Tích Thêm Sức lúc 7 giờ tối, do Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám Mục Giáo Phận Arlington chủ tế.

Xin tất cả mọi người trong Giáo xứ cùng hiệp ý cầu nguyện nhiều để các em sống đức tin cách trưởng thành nhờ biết cầu nguyện với Chúa Thánh Thần và sử dụng các ơn Ngài ban.

GHI DANH THAM DỰ KHÓA “COME AND SEE”

Ơn Gọi Thánh Hiến là một món quà lớn lao mà Thiên Chúa ban cho Giáo Hội. Hơn thế, qua chính Đức Giêsu Kitô, Thiên Chúa đã thiết lập hàng ngũ Tư Tế để thực thi sứ vụ Loan Báo Tin Mừng và Thánh Hóa dân Chúa.

Anh em trong Phụ Tinh Đaminh Việt Nam tại Hải Ngoại xin mời các bạn giới trẻ nam có ước muốn dẫn thân trong đời sống tu trì để phục vụ Giáo Hội, qua linh đạo và tinh thần Dòng Anh Em Giảng Thuyết, tham dự khóa **“Come and See”**.

Đây là dịp để các bạn có thể hiểu rõ hơn về Dòng trong Ơn Gọi Thánh Hiến, cũng như sứ vụ mà các Anh Em Đaminh được mời gọi để thực thi sứ vụ giữa lòng Giáo Hội và thế giới. Mời các bạn **“Hãy Đến và Xem”** cách thức chúng tôi sống và sinh hoạt trong cung cách của tu sĩ Đaminh.

Nhà Dòng sẽ đài thọ việc đi lại trong suốt khóa **“Come and See”**.

Ngày: Từ Thứ Năm, ngày 15 tháng 6 đến Chúa Nhật, ngày 18 tháng 6, 2023

Địa điểm: Tu Xá Thánh Đaminh
12505 Ann Louise Rd
Houston TX 77086

Liên lạc: Fr. Peter Nguyễn Đình Phương, O.P.
(Cell) 703-220-4056

GHI DANH THAM GIA BAN LỄ SINH (BAN GIÚP LỄ)

Trong việc cử hành Phụng Vụ của Giáo Hội, đặc biệt khi cử hành Thánh Lễ, thừa tác viên Giúp Lễ có một vị trí quan trọng. Thừa tác viên Giúp Lễ giúp cho linh mục chủ sự và cộng đoàn cử hành thánh lễ được được sốt sắng và trang nghiêm; đồng thời, khi phục vụ bàn thờ ngay bên cạnh vị linh mục chủ tế thánh lễ, người Giúp Lễ cũng được thánh hóa và được mời gọi trở nên thánh trong việc phục vụ thánh thiêng này.

Để củng cố và phát triển Ban Lễ Sinh của Giáo xứ, các em nam sinh nào muốn tham gia vào Ban Lễ Sinh, xin lấy đơn ghi danh tại tiền sảnh nhà thờ, điền đơn và nộp trực tiếp cho quý cha.

Thời gian ghi danh **cho đến hết ngày Chúa Nhật, ngày 30 tháng 4**. Điều kiện tham gia Ban Lễ Sinh:

- Các em Nam Sinh từ 12 tuổi trở lên và đã xưng tội rước lễ lần đầu.
- Có sự chấp thuận của cha mẹ.
- Tham gia các ngày và giờ sinh hoạt. Trong những buổi sinh hoạt, bắt buộc phải có phụ huynh cùng tham dự.

Mọi thông tin cần biết thêm, xin liên hệ trực tiếp với quý cha trong khung giờ làm việc các ngày trong tuần.

GHI DANH CÁC LỚP GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ bắt đầu nhận đơn ghi danh cho năm học 2023-2024, từ ngày 15 tháng 4 tới ngày 10 tháng 6, 2023.

Những học sinh đã từng học qua Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ, xin phụ huynh chỉ việc đến đóng lệ phí vì Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ đã có thông tin của các em.

Các học sinh mới, xin điền và nộp đơn tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ. Đơn có để tại tiền sảnh nhà thờ, hoặc tại Văn Phòng Giáo Lý Việt Ngữ, hay có thể download trên trang mạng website của Giáo xứ.

Các em sẽ học các lớp để lãnh nhận Bí Tích Mình Thánh Chúa (Lớp 3) cũng như Bí Tích Thêm Sức (Lớp 10), sẽ cần nộp các Giấy Chứng Nhận Rửa Tội Và Giấy Chứng Nhận Rước Lễ Lần Đầu.

Lệ phí cho cả 2 lớp Giáo Lý và Việt Ngữ là \$150.00 một em. Các em sau đó trong cùng gia đình sẽ được giảm \$10.00 hoặc \$20.00 một em (\$150, \$140, \$130, v.v.), và sau 4 (bốn) em thì được học miễn phí.

Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ nhận ghi danh trễ trong các ngày 6 tháng 8, ngày 13 tháng 8 và ngày 20 tháng 8, 2023. Lệ phí ghi danh trễ là \$200.00 một em.

Xin quý phụ huynh nhanh chóng ghi danh cho các em.

GHI DANH CHO NGÀY SINH HOẠT BASH

Hàng năm, Giáo phận Arlington có tổ chức ngày đại hội BASH, một chương trình sinh hoạt dành cho các em học sinh từ Lớp 6 đến Lớp 8, được tổ chức tại trường Bishop O'Connell High School - Arlington, Virginia, Thứ Bảy, ngày 22 tháng 4, 2023, từ 3:30 chiều đến 8:30 tối.

Trong ngày đại hội BASH, các em sẽ được tham dự Thánh lễ với Đức Giám Mục, được tham gia những giờ cầu nguyện, xưng tội, được đào tạo thêm đức tin qua những bài thuyết trình do những chuyên gia phụ trách, được sinh hoạt thể thao và văn nghệ. Mọi chi phí cũng như việc chuyên chở tới địa điểm sinh hoạt sẽ được Giáo xứ đài thọ. Chi tiết cụ thể và đơn ghi danh ở ngoài tiền sảnh. Hạn chót ghi danh là ngày 15 tháng 4, 2023.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=X7YgZJUS6YE>

ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH



Four vehicles raffle, plus a \$20,000 CASH drawing, and additional cash drawings

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ - 2023 ALL SAINTS CAR RAFFLE

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em,

Hạn chót gửi lại các vé số sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 25 tháng 4, 2023.

Năm nay, các giải thưởng là bốn chiếc xe hơi, cộng với \$20,000.00 tiền mặt và các giải thưởng khác sẽ được **xổ số tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas, Virginia, vào Thứ Bảy, ngày 29 tháng 4, 2023**, bao gồm:

2023 FORD ESCAPE
2023 MUSTANG
2023 RANGER TRUCK
2023 BRONCO SPORT

1 giải thưởng \$20,000.00
2 giải thưởng \$5,000.00
2 giải thưởng \$2,500.00
2 giải thưởng \$1,000.00
4 giải thưởng \$500.00
10 giải thưởng \$100.00

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 25 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số (**5 đô la một vé**). Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Năm nay, vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số sẽ được gửi trực tiếp về All Saints Church. Xin vui lòng bỏ vào phong bì được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuộn vé của các vé số đã bán được. Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyên tiền cuối tuần trong Thánh Lễ.

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHÚC MỪNG LỄ HÔN PHỐI (15/04/2023)

• Nguyễn Duy Jonathan & Phạm Phương Như

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2023 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tới ngày 13 tháng 4, 2023, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em đã đóng góp được **\$150,895.00** nghĩa là được **108%, vượt chỉ tiêu, \$140,000.00**.

Thay mặt Đức Cha Michael F. Burbidge và nhất là thay mặt những người trong Giáo phận chúng ta sẽ được hưởng lộc nhờ quà tặng của quý cụ, quý ông bà và anh chị em. Chúng con xin chân thành cảm ơn quý vị vì đã quảng đại đóng góp cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục năm nay.

Nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho quý vị.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (06/04/2023 – 09/04/2023)

Tiền quyên góp lễ Thứ Năm Tuần Thánh – Thánh Lễ Tiệc Ly giúp người nghèo	\$1,790.00
Tiền quyên góp lễ nghi thức Thứ Sáu Tuần Thánh giúp trùng tu Đất Thánh (<i>Đòng tiền Thánh Phêrô</i>)	\$4,336.00
Tiền quyên góp các Thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật Lễ Chúa Phục Sinh	\$16,324.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$316.00
Hộp tiền nén khẩn	\$515.00
Bao thư quy phát triển & Bảo trì Giáo xứ	<u>\$1,607.00</u>

TỔNG CỘNG: \$24,888.00

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dần dần trên khắp đất nước.

Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682.

Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức.

Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.

LƯU Ý KHI ĐẠU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ

Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay băng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt. Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ

Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra dời xe liền để không bị chặn lối ra vô của các xe khác.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Phạm Xuân Hy, bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn T. Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 17/04/2023 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh

Lễ 8:00AM Cha Frank Moan SJ, lễ giỗ (Lý T. Anh Tuấn)

Đaminh Đỗ Viết Cận (Thảo)

Đaminh Đỗ Viết Viễn (Thảo)

Giuse Lương Quốc Phong lễ giỗ (P. Xuyến)

Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)

Giuse Lê Nhựt Minh mới qua đời

Phaolô Nguyễn Hữu Sa (Phương Túc)

Phêrô Maria Vũ Văn Lung (Thảo)

Maria Phạm Thị Cài (Thảo)

Maria Phạm Thị Ngài (Thảo)

Têrêsa Đỗ Thị Hồng Ngọc (Thảo)

Các linh hồn (gđ. Hiệp)

Bà Ngọc Oanh xin cho các con, các cháu biết sống theo giáo lý Công Giáo và được bình an

Gia đình xin tạ ơn, xin ơn bình an và sức khỏe
Xin ơn như ý

Lễ 7:00PM Các linh hồn (Nguyễn Châu)
Các linh hồn (Phạm Phương)
Lê Nguyễn xin tạ ơn, xin ơn bình an và như ý
Xin Chúa soi sáng cho con quay về gia đình và xin ơn bình an
Xin ơn bình an

Thứ Ba: 18/04/2023 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh

Lễ 8:00AM Giuse Lương Quốc Phong lễ giỗ (gia đình Phạm Xuyên)
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)
Phaolô Nguyễn Hữu Sa (Phương Túc)
Phaolô Nguyễn Linh Duyên lễ giỗ (gia đình Lý Nguyễn)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Ngọc Oanh)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Xin ơn như ý

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Trần Ngọc Ân lễ giỗ (Trần Thị Phước)
Simon Nguyễn Thanh Liêm (Lê Thu Hằng)
Têrêsa Nguyễn Thị Thanh
Các linh hồn (Nguyễn Châu)
Nguyễn Linh xin lòng Chúa thương xót
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và xin ơn bình an

Thứ Tư: 19/04/2023 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)
Giuse Phạm Quốc Tuấn Phương (bà Ngọc Oanh)
Phaolô Nguyễn Hữu Sa (Phương Túc)
Vincent Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Lượ)
Maria Hoàng Thị Bao lễ giỗ (Tuyết Mai và các con cháu)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Nguyễn Lượ xin tạ ơn lòng thương xót Chúa
Maria Nguyễn xin tạ ơn nhân dịp sinh nhật bà Maria Farrar 81 tuổi

Lễ 7:00PM Đaminh Ngô Chí Thái
Các linh hồn (Nguyễn Châu)
Các linh hồn
Đào Kiều xin tạ ơn
Phạm Thị Lý xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Trần Tammy xin tạ ơn

Thứ Năm: 20/04/2023 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh

Lễ 8:00AM Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trương lễ giỗ (gia đình Lâm Hậu)
Maria Hoàng Thị Bao (Tuyết Mai và các con cháu)

Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Gia đình Nông Hoàng Phú xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh Giuse và xin ơn bình an cho gia đình

Lễ 7:00PM Anna Lê Thị Phấn (Lilian Trần)
Các linh hồn (Nguyễn Châu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Trần Văn Hiệp)
Lê Nga xin tạ ơn
Minh Nguyệt xin cho con trai thi cử tốt đẹp

Thứ Sáu: 21/04/2023 Thánh An-sen-mô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Đại Xương (Nguyễn K. Chi)
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)
Maria Hoàng Thị Bao (Tuyết Mai và các con cháu)
Maria Lưu (Lưu Thân)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)

Lễ 7:00PM Linh hồn Maria
Maria Đào Thị Len (Bùi Duy)
Maria Lê Thị Bền lễ giỗ (Nông Hoàng Phú)
Maria Nguyễn Thị Lương (Trần Thomas)
Các linh hồn (Nguyễn Châu)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Phạm Phương)
Nguyễn Thị Mộng Điệp xin ơn như ý

Thứ Bảy: 22/04/2023 Sau Chúa Nhật II Phục Sinh

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Đại Xương (Nguyễn K. Chi)
Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Nguyễn Hồng Cẩm lễ giỗ (Cô Nguyễn Hương)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Nguyễn Quốc Trung (Nguyễn Thị Phụng Anh)
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm N. Hàm)
Giuse Nguyễn Văn Khâm (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Micae Lê Thích (Lê Thùy)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Hoàng Thị Bao (Tuyết Mai và các con cháu)
Maria Nguyễn Thị Thùy (gđ. Hùng Xuyên)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà và cha mẹ (Cô Nguyễn Hương)

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A (THỨ BẢY: 22/04/2023) LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Giuse A Pát (Nguyễn Dung)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Mai Nguyễn Thực Nghi
Maria Mai Thị Cúc (gđ. Tiên - Hoa)
Giuse và xin ơn bình an cho gia đình
Gia đình Nông Hoàng Phú xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, thánh

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A: 23/04/2023
THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Daminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Alden Burgess (cô Dung)
Gioakim và Maria (Nông Hoàng Phú)
Gioan Baotixita Đỗ Thanh Phong (Đỗ Thị Kim Thoa)
Giuse Mai Đông Khánh (anh chị Phương Quang)
Giuse Nguyễn Văn Ân (gđ. Phạm Ngọc Hàm)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Raphael Ngô Vương Toại (Tuyết Lê Beasley)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (gđ. Bình Nhung)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Liễu)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Anna Vũ Thị Quý (Kim Hồng)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Liễu)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Máccta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Máccta Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Maria Đinh Thị Đầm (Đinh Thu)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Lưu Thị Bắc (gia đình)
Maria Mai Thị Nhàn (Lê Hoàng - Phạm Kiều Thu)
Maria Ngô Thị Tuyết Trinh (Tuyết Lê Beasley)
Maria Nguyễn Thị Côi (Nguyễn Ngọc Phán)
Maria Nguyễn Thị Như lễ giỗ (Tuyết Lê Beasley)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Hai linh hồn Maria (Nguyễn Anh)
Hai linh hồn Maria (Đinh Thu)
Lê Sarah xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse ban ơn bình an và chữa lành cho gia đình

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A: 23/04/2023
THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gia đình)
Antôn Đào Duy Tê (gđ. Hùng Linh)
Augustinô Trần Thành Công (Hồ Huyền và các con)
Đaminh Nguyễn Hiệu (gđ. Hùng Xuyên)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Mai Kim Huy (Nhưng Mai và các con)
Giuse Nguyễn Ngọc Cường (gđ. Nguyễn Mạnh và Tín)
Giuse Nguyễn Văn Khâm (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Giuse Trần Thạch An lễ giỗ (Ninh Phụng)
Phêrô Trần Đình Tán (Trần Ngọc Thụy)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hạnh (Ninh Phụng)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Thùy (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Hoàng Thị Bao lễ giỗ (Tuyết Mai và các con cháu)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Thục và con cháu)

Maria Nguyễn Thị Ánh Tuyết lễ giỗ (gđ. Thông Nhung)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giây và các con)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)
Maria Phan Thị Bạch Yến lễ giỗ 1 năm (Vũ Phạm)
Maria Trịnh Thị Đơn (gđ. Hùng Xuyên)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn (Tina)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ và nội ngoại (Lê Kim Liên)
Gia đình Phạm Hoàng xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin ơn bình an và khỏe mạnh cho gia đình
Vũ Đức Henry xin cho công ăn việc làm được tốt đẹp
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A: 23/04/2023
THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Cha Antôn Trịnh Ngọc Văn (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Cha Guy Marie Nguyễn Hồng Giáo lễ giỗ (Hoàng Anh)
Antôn Nguyễn Văn Thắm (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Nguyễn Văn Tự (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Antôn Trịnh Tuận (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Đaminh Nguyễn Đại Xương (Nguyễn Kim Chi)
Đôminicô Nguyễn Huy Hoàng (Biên Liên)
Gioan Lê Ngọc Tú (Phan Tina)
Giuse Hoàng Kim Tinh (vợ, các con và cháu)
Giuse Chính (OB. Nam Cho)
Giuse Đặng Văn Minh (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Giuse Lê Ngọc Ân (Trang Hiệp)
Giuse Maria Nguyễn Văn Ân (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Giuse Nguyễn Quốc Trung (Nguyễn Thị Phụng Anh)
Nicola Hà Mộc Khôn (ÔB. Nguyễn Khắc Trực)
Nicolas Hà Mộc Khôn (Nguyễn Thị Nhi)
Paul Maria Antoine Lê Minh Hoàng (Ca đoàn Seraphim)
Phaolô Lê Minh Hoàng (Hoàng Anh)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (bà Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Hữu Trí (Nguyễn Hữu Hùng)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anna Huỳnh Thị Lang (Hoàng Anh)
Anna Phạm Thị Hiền (gđ. Vũ Xuân Đức)
Máccta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Maria Bùi Thị Tốt (Phan Tina)
Maria Lê Thị Đức (Terry & Jackie Green)
Maria Nguyễn Thị Hồ (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Maria Nguyễn Thị Tám (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Gia đình Trịnh Ngọc Kim xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
Hoàng Anh xin ơn như ý cho Di
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Huỳnh Đoàn Đaminh xin ơn bình an cho gia đình và anh chị em đoàn viên còn sống cũng như đã qua đời

CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A: 23/04/2023
THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Linh hồn Giacôbê
Maria Nguyễn Kim Liên (Lục Thị Ngọc Sương)
Trịnh Đình Hiệu xin ơn bình an
Xin tạ ơn, xin ơn bình an và như ý

Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm tâm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo ✕

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

SUPERNOVA DENTAL

Dr. Andrew Pham DDS

Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống túy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm
Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur, Fri & Sat: 9:am-6:pm

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory

Contact us for funeral and
cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Interested in opening a store? Let's talk.
Nếu bạn muốn mở nhà hàng riêng của bạn,
vui lòng gọi Khanh (703) 536-2288



Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bao lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

HANDYMAN

Điện, nước, Gas, máy lạnh

Build tiệm tóc & nail, Remodeling kitchen & bathroom
Hard wood floors, deck power wash, thông ống cống
Install máy lạnh Carrier only

Liên lạc Quý Nguyễn
Call or Text: 571-523-7907

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê
trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn!
Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc
thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ
trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market?
Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of
the fastest growing real estate agents in Northern
Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
sales@kelvinvo.realtor

MAC
Merchant Account Center

Công ty cung cấp dịch vụ máy cà thẻ chuyên nghiệp

RATE THẤP NHẤT
RATE TỐT NHẤT
RATE RẺ NHẤT

CHỈ TỪ 1.5%

GỌI NGAY
(703) 496 7888

Merchant
POS
Marketing

MaCUSA DMV
6190 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22044

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

Dr. Thien V. Le
General Dentist

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

NOVA Medicine For Healthy Living
PHARMACY

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205
703-538-5555
NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

NEW YORK LIFE
New York Life Insurance Company
6100 Oak Tree Blvd., Ste #900
Independence, Ohio 44131

YEN HUYNH, MBA
Financial Professional
440-785-5539
yhuynh@ft-newyorklife.com

Mời quý vị scan để đặt hẹn

YEN HUYNH, MBA
440-785-5539
Bảo vệ Gia đình
Tiết kiệm cho Tương lai
& Bảo hiểm Sức Khỏe Long-term Care

Hàng năm vào Tháng Ba, người Việt Nam ở khắp mọi nơi tưởng niệm công đức NHỊ VỊ TRUNG NỮ VƯƠNG

FOR THE LOVE OF VIET NAM xin mời quý vị thường thức chương trình Ước Mơ Việt - Sứ Ca 3 TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

đã bắt đầu được trình chiếu qua các bảng tin truyền hình trên toàn quốc Hoa Kỳ và trên YouTube Channel của ƯỚC MƠ VIỆT

ƯỚC MƠ VIỆT | SỨ CA 3 | TIẾNG TRỐNG MÊ LINH

FOR THE LOVE OF VIETNAM
A Non profit Organization

HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

The **Busy Bee** Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042
Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042
Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU
Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày 9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--